

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 429/08-09

Ref : CB(3)/M/MM
Tel : 2869 9205
Date : 10 March 2009
From : Clerk to the Legislative Council
To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 11 March 2009

**Proposed amendments to motion on
“Promoting medical check-up for the whole community”**

Further to LC Paper No. CB(3) 421/08-09 issued on 6 March 2009, Members are invited to note that the President has given permission for:

- (a) **Hon WONG Kwok-hing** (who is to move the 2nd amendment to the motion) to **revise** the terms of his proposed amendment, if Hon CHAN Hak-kan’s amendment has been passed;

(the terms of Hon WONG Kwok-hing’s revised amendment are set out in item 4 of the Appendix)

- (b) **Dr Hon LEUNG Ka-lau** (who is to move the 3rd amendment to the motion) to **revise** the terms of his proposed amendment, if any of the amendment(s) preceding his amendment has/have been passed; and

(the terms of Dr Hon LEUNG Ka-lau’s three revised amendments are set out in items 6 to 8 of the Appendix)

- (c) **Hon Albert CHAN Wai-yip** (who is to move the 4th amendment to the motion) to **revise** the terms of his proposed amendment, if Hon CHAN Hak-kan’s and/or Dr Hon LEUNG Ka-lau’s amendment(s) has/have been passed.

(the terms of Hon Albert CHAN’s three revised amendments are set out in items 10 to 12 of the Appendix)

2. Members are also invited to note that **Hon Albert CHAN** has advised that he will **withdraw** his proposed amendment, if Hon WONG Kwok-hing's amendment is passed.

3. For Members' ease of reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended, are set out in the **Appendix** (in Chinese only). If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Ms Dora WAI, Senior Council Secretary (3)3, at 2869 9206 and the Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

(Mrs Justina LAM)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

2009年3月11日(星期三)舉行的立法會會議
“推動全民驗身”議案辯論

1. 陳健波議員的原議案

鑒於本港人口老化，將會對醫療體系構成重大壓力，而一般市民往往忽略定期進行身體檢查的重要性，當病情惡化時才求診，既影響治癒的機會，亦令公營醫療開支大增；本會促請政府重新全面規劃預防非傳染病和推廣健康的政策，包括：

- (一) 盡快研究逐步及有系統地為香港居民定期進行基本身體檢查，透過及早診斷和治療來預防疾病；
- (二) 同時為不同的高危組群制訂合適的健康檢查方案；及
- (三) 推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市。

2. 經陳克勤議員修正的議案

鑒於~~隨着~~本港人口老化，將會對醫療體系構成**更**重大壓力，而一般市民往往忽略定期進行身體檢查的重要性，當病情惡化時才求診，既影響治癒的機會，亦令公營醫療開支大增；本會促請政府重新全面規劃預防非傳染病和推廣健康的政策，包括：

- (一) 盡快研究~~逐步及~~**以體檢券或其他經濟誘因方式**，有系統地為香港居民定期進行基本身體檢查，透過及早診斷和治療來預防疾病；
- (二) 同時為不同的高危組群制訂合適的健康檢查方案；及
- (三) 推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市。

註：陳克勤議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

3. 經王國興議員修正的議案

鑒於本港政府於2004年發表的《香港人口推算2004-2033》估計，到了2033年，全港65歲及以上的人口將上升至27%，人口老化嚴重，將會對醫療體系構成重大壓力，而一般市民往往忽略定期進行身體檢查的重要性，當病情惡化時才求診，既影響治癒的機會，亦令公營醫療開支大增；本會促請政府重新全面規劃預防非傳染病和推廣健康的政策，包括：

- (一) 盡快研究逐步及有系統地為香港居民定期進行基本身體檢查，**並資助貧困市民進行身體檢查**，透過及早診斷和治療來預防疾病；
- (二) 同時為不同的高危組群制訂合適的健康檢查方案；及
- (三) **增加長者健康中心的名額，為更多長者提供廉價的身體檢查、健康評估、輔導和健康教育的服務，以便患病長者可盡快得到適當治療；及**
- (四) 推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市。

註：王國興議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

4. 經陳克勤議員及王國興議員修正的議案

鑒於**隨着**本港人口老化，將會對醫療體系構成**更**重大壓力，而一般市民往往忽略定期進行身體檢查的重要性，當病情惡化時才求診，既影響治癒的機會，亦令公營醫療開支大增；本會促請政府重新全面規劃預防非傳染病和推廣健康的政策，包括：

- (一) 盡快研究逐步及**~~以體檢券或其他經濟誘因方式~~**，有系統地為香港居民定期進行基本身體檢查，**並資助貧困市民進行身體檢查**，透過及早診斷和治療來預防疾病；
- (二) 同時為不同的高危組群制訂合適的健康檢查方案；及
- (三) **增加長者健康中心的名額，為更多長者提供廉價的身體檢查、健康評估、輔導和健康教育的服務，以便患病長者可盡快得到適當治療；及**

- (四) 推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市。

註：陳克勤議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

王國興議員的修正案以下加橫線標示。

5. 經梁家驩議員修正的議案

鑒於本港人口老化，將會對醫療體系構成重大壓力，而一般市民往往忽略定期進行身體檢查的重要性，當病情惡化時才求診，既影響治癒的機會，亦令公營療**療效果**，亦令醫療開支大增；本會促請政府重新全面規劃預防非傳染**疾病**和推廣健康的政策，**推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市，並即時推行常見疾病的普查方案**，包括：

- (一) ~~盡快研究逐步及有系統地為香港居民定期進行基本身體檢查，透過及早診斷和治療來預防疾病；~~
- (二) ~~同時為不同的高危組群制訂合適的健康檢查方案；及~~
- (三) ~~推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市~~**高血壓、糖尿及膽固醇測試；**
- (二) **大便潛血測試；**
- (三) **乳房檢查及柏氏抹片測試；**
- (四) **乙型肝炎測試；**
- (五) **眼科檢查；及**
- (六) **將牙科保健推展至學前兒童、中學生及長者。**

註：梁家驩議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

6. 經陳克勤議員及梁家驩議員修正的議案

鑒於**隨着**本港人口老化，將會對醫療體系構成**更**重大壓力，而一般市民往往忽略定期進行身體檢查的重要性，當病情惡化時才求診，既影

響治癒的機會，亦令公營醫療開支大增；本會促請政府重新全面規劃預防非傳染病和推廣健康的政策，包括：

- (一) 盡快研究逐步及~~以體檢券或其他經濟誘因方式~~，有系統地為香港居民定期進行基本身體檢查，透過及早診斷和治療來預防疾病；
- (二) 同時為不同的高危組群制訂合適的健康檢查方案；及
- (三) 推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市；及
- (四) 即時推行常見疾病的普查方案，包括高血壓、糖尿及膽固醇測試，大便潛血測試，乳房檢查及柏氏抹片測試，乙型肝炎測試及眼科檢查；以及將牙科保健推展至學前兒童、中學生及長者。

註：陳克勤議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

梁家驩議員的修正案以下加橫線標示。

7. 經王國興議員及梁家驩議員修正的議案

鑒於本港政府於2004年發表的《香港人口推算2004-2033》估計，到了2033年，全港65歲及以上的人口將上升至27%，人口老化嚴重，將會對醫療體系構成重大壓力，而一般市民往往忽略定期進行身體檢查的重要性，當病情惡化時才求診，既影響治癒的機會，亦令公營醫療開支大增；本會促請政府重新全面規劃預防非傳染病和推廣健康的政策，包括：

- (一) 盡快研究逐步及有系統地為香港居民定期進行基本身體檢查，**並資助貧困市民進行身體檢查**，透過及早診斷和治療來預防疾病；
- (二) 同時為不同的高危組群制訂合適的健康檢查方案；及
- (三) **增加長者健康中心的名額，為更多長者提供廉價的身體檢查、健康評估、輔導和健康教育的服務，以便患病長者可盡快得到適當治療；及**
- (四) 推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市；及

(五) 即時推行常見疾病的普查方案，包括高血壓、糖尿及膽固醇測試，大便潛血測試，乳房檢查及柏氏抹片測試，乙型肝炎測試及眼科檢查；以及將牙科保健推展至學前兒童、中學生及長者。

註：王國興議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

梁家驩議員的修正案以下加橫線標示。

8. 經陳克勤議員、王國興議員及梁家驩議員修正的議案

鑒於**隨着**本港人口老化，將會對醫療體系構成**更**重大壓力，而一般市民往往忽略定期進行身體檢查的重要性，當病情惡化時才求診，既影響治癒的機會，亦令公營醫療開支大增；本會促請政府重新全面規劃預防非傳染病和推廣健康的政策，包括：

- (一) 盡快研究逐步**及以體檢券或其他經濟誘因方式**，有系統地為香港居民定期進行基本身體檢查，**並資助貧困市民進行身體檢查**，透過及早診斷和治療來預防疾病；
- (二) 同時為不同的高危組群制訂合適的健康檢查方案；**及**
- (三) **增加長者健康中心的名額，為更多長者提供廉價的身體檢查、健康評估、輔導和健康教育的服務，以便患病長者可盡快得到適當治療；及**
- (四) 推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市；**及**
- (五) 即時推行常見疾病的普查方案，包括高血壓、糖尿及膽固醇測試，大便潛血測試，乳房檢查及柏氏抹片測試，乙型肝炎測試及眼科檢查；以及將牙科保健推展至學前兒童、中學生及長者。

註：陳克勤議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

王國興議員的修正案以下加單橫線標示。

梁家驩議員的修正案以下加雙橫線標示。

9. 經陳偉業議員修正的議案

鑒於本港人口老化，將會對醫療體系構成重大壓力，而一般市民往往忽略定期進行身體檢查的重要性，當病情惡化時才求診，既影響治癒的機會，亦令公營醫療開支大增；本會促請政府重新全面規劃預防非傳染病和推廣健康的政策，包括：

- (一) **為基層市民提供免費及全面的身體檢查服務；**
- (二) 盡快研究逐步及有系統地為香港居民定期進行基本身體檢查，透過及早診斷和治療來預防疾病；
- ~~(二)~~**(三)** 同時為不同的高危組群制訂合適的健康檢查方案；及
- ~~(三)~~**(四)** 推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市。

註：陳偉業議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

10. 經陳克勤議員及陳偉業議員修正的議案

鑒於**隨着**本港人口老化，將會對醫療體系構成**更**重大壓力，而一般市民往往忽略定期進行身體檢查的重要性，當病情惡化時才求診，既影響治癒的機會，亦令公營醫療開支大增；本會促請政府重新全面規劃預防非傳染病和推廣健康的政策，包括：

- (一) 盡快研究**逐步及以體檢券或其他經濟誘因方式**，有系統地為香港居民定期進行基本身體檢查，透過及早診斷和治療來預防疾病；
- (二) 同時為不同的高危組群制訂合適的健康檢查方案；及
- (三) 推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市；**及**
- (四) 為基層市民提供免費及全面的身體檢查服務。**

註：陳克勤議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

陳偉業議員的修正案以下**加橫線**標示。

11. 經梁家驩議員及陳偉業議員修正的議案

鑒於本港人口老化，將會對醫療體系構成重大壓力，而一般市民往往忽略定期進行身體檢查的重要性，當病情惡化時才求診，既影響治癒的機會，亦令公營醫療效果，亦令醫療開支大增；本會促請政府重新全面規劃預防非傳染疾病和推廣健康的政策，**推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市，並即時推行常見疾病的普查方案**，包括：

- (一) ~~盡快研究逐步及有系統地為香港居民定期進行基本身體檢查，透過及早診斷和治療來預防疾病；~~
- (二) ~~同時為不同的高危組群制訂合適的健康檢查方案；及~~
- (三) ~~推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市~~**高血壓、糖尿及膽固醇測試；**
- (二) **大便潛血測試；**
- (三) **乳房檢查及柏氏抹片測試；**
- (四) **乙型肝炎測試；**
- (五) **眼科檢查；及**
- (六) **將牙科保健推展至學前兒童、中學生及長者；及**
- (七) **為基層市民提供免費及全面的身體檢查服務。**

註：梁家驩議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

陳偉業議員的修正案以下加橫線標示。

12. 經陳克勤議員、梁家驩議員及陳偉業議員修正的議案

鑒於**隨着**本港人口老化，將會對醫療體系構成**更**重大壓力，而一般市民往往忽略定期進行身體檢查的重要性，當病情惡化時才求診，既影響治癒的機會，亦令公營醫療開支大增；本會促請政府重新全面規劃預防非傳染病和推廣健康的政策，包括：

- (一) 盡快研究逐步及~~以體檢券或其他經濟誘因方式~~，有系統地為香港居民定期進行基本身體檢查，透過及早診斷和治療來預防疾病；
- (二) 同時為不同的高危組群制訂合適的健康檢查方案；及
- (三) 推動健康生活及健康教育，全方位鼓勵市民多做運動，讓香港發展成為一個真正的健康城市；及
- (四) 即時推行常見疾病的普查方案，包括高血壓、糖尿及膽固醇測試，大便潛血測試，乳房檢查及柏氏抹片測試，乙型肝炎測試及眼科檢查；以及將牙科保健推展至學前兒童、中學生及長者；及
- (五) 為基層市民提供免費及全面的身體檢查服務。

註：陳克勤議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

梁家騮議員的修正案以下加單橫線標示。

陳偉業議員的修正案以下加雙橫線標示。